



© 2012 Sony Corporation Printed in Malaysia

Deutsch

VORSICHT

Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Gerät keinem Regen und keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab.

Bringen Sie keine offenen Flammen (wie z. B. brennende Kerzen) in die Nähe des Geräts.

Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualiifi ziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Stellen Sie die Anlage so auf, dass Sie bei einer Störung das Netzkabel umgehend abtrennen können.

Für Kunden in Europa



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit

- Bevor Sie den Woofer in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung das Netzkabel des Woofers von der Steckdose ab. Zum Abtrennen fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in den Woofer gelangen, trennen Sie ihn ab und lassen Sie ihn von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie ihn weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgewechselt werden.

Vor dem Ein- und Ausschalten des Verstärkers oder eines anderen Geräts

Stellen Sie den Lautstärkeregler am Verstärker in die Minimalposition.

Um eine Beschädigung des Woofers zu vermeiden

- Stellen Sie den Lautstärkeregler am Verstärker nicht zu hoch ein.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen oder Lautsprecherinheiten und Netzwerke zu entfernen.
- Drücken Sie nicht versentlich oder absichtlich auf die Staubschutzkappe.

Wenn der Woofer Farbverfälschungen des TV-Bildes verursacht

Beim magnetisch abgeschirmten Lautsprechersystem kann der Subwoofer auch in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt werden. Dennoch kann es bei einigen TV-Geräten manchmal zu Farbverfälschungen kommen. Verfahren Sie dann wie folgt:

Bei Farbverfälschungen...

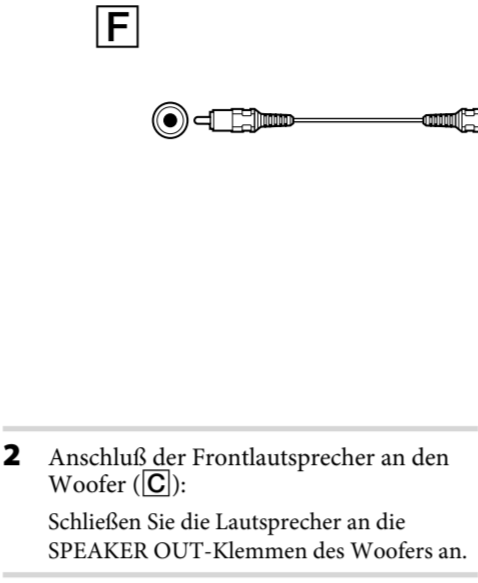
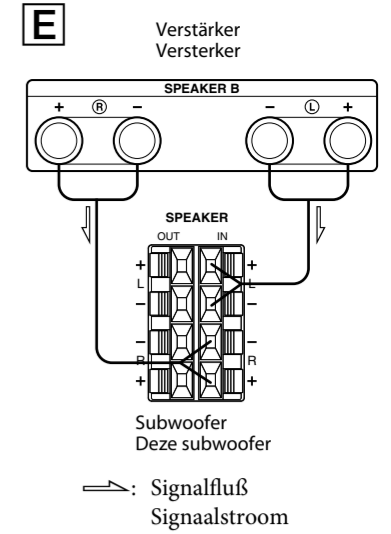
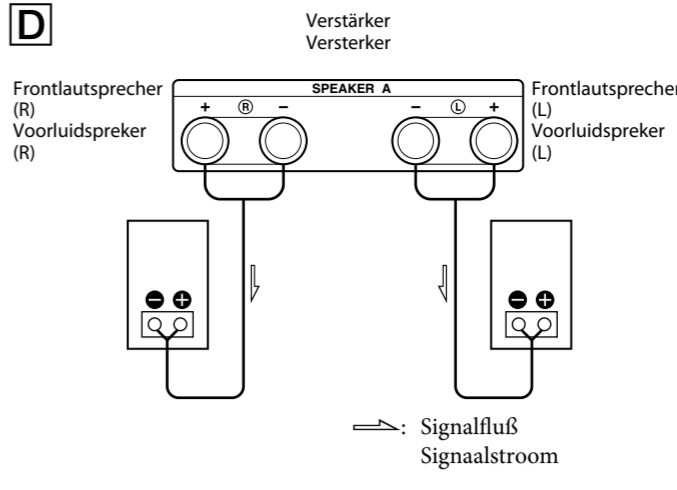
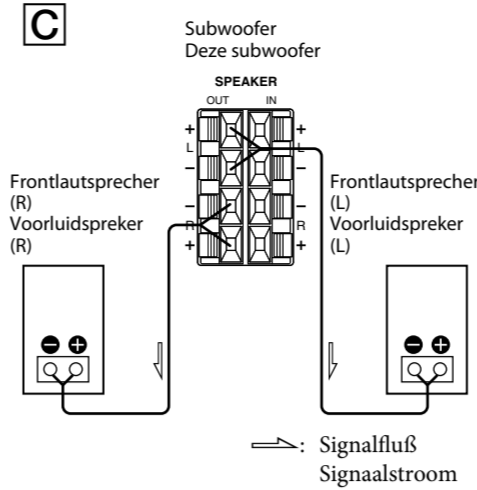
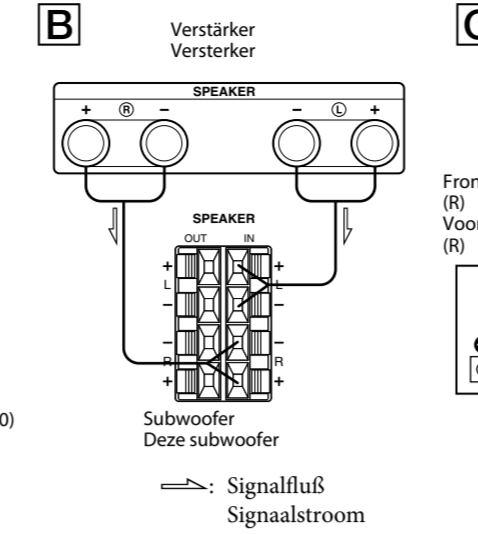
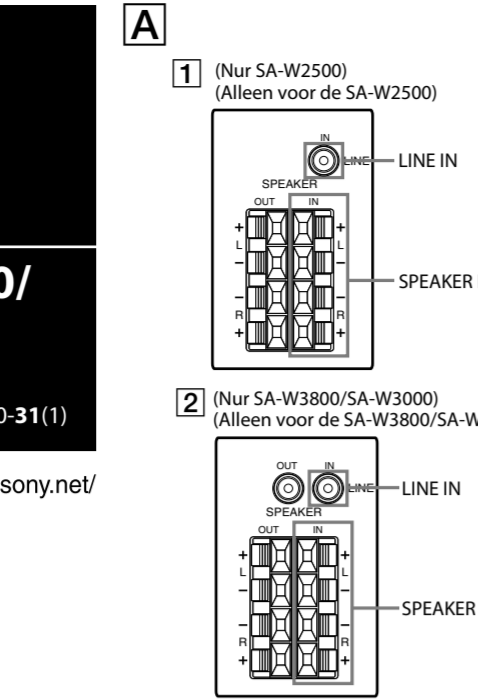
→Schalten Sie das TV-Gerät einmal aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Treten danach immer noch Farbverfälschungen auf...

→Stellen Sie den Subwoofer weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Bei akustischer Rückkopplung

Wenn es aufgrund einer akustischen Rückkopplung zu Heulgeräuschen kommt, richten Sie den Woofer anders aus oder reduzieren Sie die Lautstärke am Verstärker.



Nederlands

WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Verklein de kans op brand en bedek derhalve de ventilatie- opening van het apparaat niet met kranten, tafelkleedjes, gordijnen, etc.

Stel het apparaat niet aan open vuur bloot (bijvoorbeeld brandende kaarsen).

Verklein de kans op brand of elektrische schok en stel dit apparaat derhalve niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen voorwerpen met vloeistof, bijvoorbeeld vazen, op het apparaat.

Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Installeer dit systeem zodanig dat u in geval van nood onmiddellijk de stekker uit het stopcontact kunt trekken.

Voor klanten in Europa



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie geldt alleen voor apparatuur die wordt verkocht in landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn.

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Voordat u de woofer op het stopcontact aansluit, moet u controleren of de bedrijfsspanning van de woofer overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Verbreek de aansluiting van het netsnoer op het stopcontact als u de woofer langere tijd niet wilt gebruiken. Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact altijd aan de stekker en nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van de woofer terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de woofer eerst door een deskundige nakijken alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

Bij in- en uitschakelen van de versterker of andere apparatuur

Draai eerst de volumeregelaar van de versterker terug naar de minimumstand.

Voorkomen van beschadiging aan de woofer

- Let op dat u de volumeregelaar van de versterker niet te hoog instelt, om beschadiging door pieken in het ingangsvermogen te voorkomen.
- Probeer niet om de omkasting te openen of de luidsprekers, filters of bedrading er uit te verwijderen.
- Druk niet met opzet of per ongeluk op de stopkap.

Als een dichtbij staande TV storing in de kleurweergave verooent

Aangezien deze subwoofer magnetisch afgeschermd is, kunt u deze luidspreker zonder bezwaar opstellen in de buurt van een TV-toestel.

Toch kan zich in bepaalde gevallen ongelijkmatige kleurweergave voordoen, afhankelijk van het type kleuren-TV waarover u beschikt.

Wanneer zich storing in de kleurweergave voordoet...

→Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 à 30 minuten weer in.

Als de kleuren weer herstoord worden...

→Plaats de subwoofer verder uit de buurt van uw TV-toestel.

Als er een loeiende toon gaat "rondzingen"
Zet de luidspreker verder bij de versterker uit de buurt of verminder de geluidssterkte op de versterker.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie den Woofer nicht in die Nähe von Heizungen oder Warmluftauslässen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.

- Stellen Sie den Woofer so auf, daß ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Stellen Sie den Woofer nicht auf weiche Unterlagen und nicht zu dicht an eine Wand, da sonst die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.

- Seien Sie beim Platzieren des Subwoofers auf besonders behandelten (gewachsen, geölten, polierten usw.) Böden vorsichtig, da Fleckenbildung oder Verfärbung möglich ist.

- Achten Sie darauf, sich nicht an den Ecken des Woofers zu verletzen.



Zur Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden.

Bei weiterführenden Fragen zum bzw. Problemen mit dem Woofer wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Aufstellung

Da das menschliche Ohr tiefe Frequenzen (unter 200 Hz) nicht orten kann, können Sie den Woofer an einer beliebigen Stelle aufstellen. Allerdings sollte darauf geachtet werden, daß der Boden am Aufstellungsplatz stabil ist, damit der Klang nicht durch Resonanzen beeinträchtigt wird.

Ein einzelner Woofer liefert bereits sehr kräftige Bässe. Sie können jedoch auch zwei Woofer verwenden; das Baßfundament ist dann noch ausgeprägter.

Hinweise

- Stellen Sie den Woofer stets vertikal auf und halten Sie zur Wand etwas Abstand (einige Zentimeter) ein.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Woofer und setzen Sie sich nicht darauf.
- Wenn der Woofer in der Mitte des Zimmers steht, wird auf Grund von stehenden Wellen die Baßabstrahlung gedämpft. Stellen Sie den Woofer deshalb möglichst nicht in die Mitte Ihres Zimmers oder verhindern Sie das Entstehen von stehenden Wellen, indem Sie Bücherregale usw. aufstellen.

Anschluß

Überblick

- Schließen Sie den Verstärker entweder an LINE IN oder SPEAKER IN des Woofers an (Ⓐ):
- Wenn Ihr Verstärker mit einer der folgenden Ausgangsbuchsen ausgestattet ist, verbinden Sie die Buchse LINE IN über das mitgelieferte Audioverbindungskabel mit der entsprechenden Buchse am Verstärker.
 - MONO OUT-Buchse
 - MIX OUT-Buchse
 - SUBWOOFER-Ausgangsbuchse(n)
 - SUPER WOOFER-Ausgangsbuchse(n)

- Besitzt Ihr Verstärker keine solchen Ausgangsbuchsen, verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse des Verstärkers mit den SPEAKER IN-Klemmen des Woofers.

Vor dem Betrieb

- Schalten Sie den Verstärker und den Woofer aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie die beim betreffenden Gerät mitgelieferten Audioverbindungskabel. Gegebenenfalls sind zusätzliche, im Fachhandel erhältliche Audioverbindungskabel erforderlich.
- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen ein, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Schließen Sie das Netzkabel des Woofers an eine Wandsteckdose an.
- Die CENTER-Ausgangsbuchse von Verstärkern mit Dolby Pro Logic-Funktion eignet sich nicht zum Anschluß dieses Woofers, da bei einigen Dolby Pro Logic-Betriebsarten der Baßbereich nicht über diese Buchse ausgegeben wird.

Anschluß an einen Verstärker mit einem einzigen Lautsprecherklemmenpaar

Schließen Sie den Woofer an den Verstärker und dann die Frontlautsprecher an den Woofer an.

- Anschluß des Woofers an den Verstärker (Ⓑ):
 - Verbinden Sie die SPEAKER IN-Klemmen des Woofers über die Lautsprecherkabel mit den Lautsprecheranschlüssen des Verstärkers. Achten Sie darauf, daß rechter und linker Kanal nicht vertauscht sind.

- Anschluß der Frontlautsprecher an den Woofer (Ⓒ):
 - Schließen Sie die Lautsprecher an die SPEAKER OUT-Klemmen des Woofers an.

Anschluß an einen Verstärker mit zwei Lautsprecherklemmenpaaren (A + B)
Wenn Ihr Verstärker zwei Lautsprecheranschlusspaare (A + B) besitzt, schließen Sie sowohl den Woofer als auch die Frontlautsprecher an den Verstärker an.

- Anschluß der Frontlautsprecher an den Verstärker (Ⓓ):
 - Schließen Sie die Lautsprecher an die SPEAKER A-Klemmen des Verstärkers an.
- Anschluß des Woofers an den Verstärker (Ⓔ):
 - Verbinden Sie die SPEAKER IN-Klemmen des Woofers über Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert) mit den SPEAKER B-Klemmen des Verstärkers.

Bei Verwendung von zwei Lautsprecherpaaren (A + B) schalten Sie am Verstärker in die Position „A + B“.

Hinweis

Wenn Sie nur die SPEAKER A-Klemmen verwenden (nur Frontlautsprecher) oder der Verstärker ausgeschaltet ist, verringern Sie die Lautstärke oder schalten Sie den Woofer aus. Ansonsten können Störgeräusche auftreten.

Anschließen an einen Verstärker mit einer Spezialbuchse für einen Woofer

Wenn Ihr Verstärker mit einer Spezialbuchse für einen Subwoofer ausgestattet ist (z. B. einer Buchse MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER oder SUPER WOOFER), verbinden Sie die Buchse LINE IN des Woofers über das mitgelieferte Audioverbindungskabel mit dieser Buchse. (Ⓕ)

Anschluß

Verbinden Sie die Buchse MONO OUT des Verstärkers über das mitgelieferte Audioverbindungskabel mit der Buchse LINE IN des Woofers. (Ⓖ)

Hinweis

Bei obiger Anschlussart reicht manchmal der Ausgangspegel des Verstärkers nicht zur Ansteuerung des Woofers aus; der Woofer-Lautstärkepegel ist dann zu gering. Schließen Sie in einem solchen Fall die Lautsprecherklemmen des Verstärkers an die SPEAKER IN-Klemmen des Woofers an.

